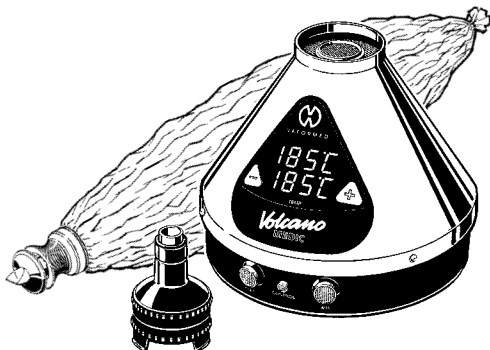




www.vapormed.com



Volcano[®]

MEDIC

NÁVOD K OBSLUZE

S návodem k obsluze se důkladně seznámte
a uložte jej.

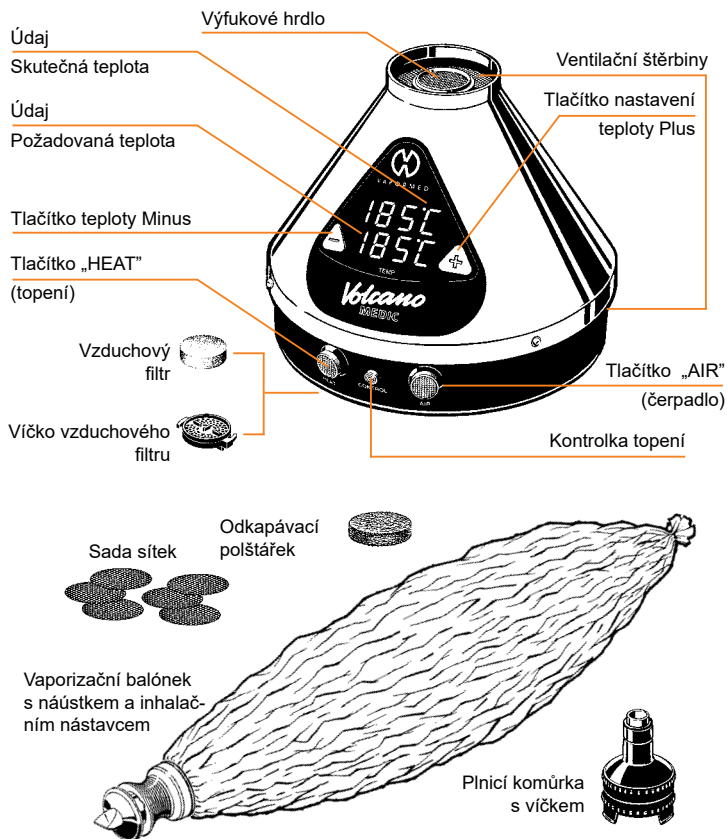


Obsah	Strana
1. Přehled produktu, rozsah dodávky, servis.....	6
2. Vysvětlení symbolů, bezpečnostní pokyny.....	8
3. Určené použití	12
4. Důležitá upozornění	13
4.1. Provozní podmínky	15
4.2. Podmínky pro skladování a přepravu.....	15
5. Vaporizér VOLCANO MEDIC	16
5.1. Vybalení.....	16
5.2. Instalace	16
5.3. Obsluha	16
5.4. Uvedení do provozu	17
5.5. Ohřev.....	17
5.6. Nastavení teploty.....	18
6. Použití dronabinolu (THC) rozpuštěného v alkoholu	19
6.1. K účinnosti odpařovaného dronabinolu (THC)	19
6.2. Příprava.....	20
6.3. Použití	20
6.4. Inhalace z vaporizačního balónku	24

Obsah	Strana
7. Použití konopných květů (cannabis flos)	26
7.1. K účinnosti odpařených kanabinoidů z konopných květů (cannabis flos)	26
7.2. Příprava	29
7.3. Použití	29
7.4. Inhalace z vaporizačního balónku	32
8. Příslušenství: Dávkovací kapsle a zásobník	34
8.1. Plnění dávkovacích kapslí rozemletými konopnými květy	34
8.2. Plnění dávkovacích kapslí dronabinolem	35
8.3. Vložení dávkovacích kapslí	36
9. Hygiena	37
9.1. Obecné informace	37
9.2. Odolnost materiálu	37
9.3. Inhalační nástavec MEDIC VALVE pro hygienické jednorázové použití	38
9.4. Plnicí komůrka a vaporizační balónek	39
- Čištění plnicí komůrky, kontrola/údržba plnicí komůrky, opakovaná použitelnost plnicí komůrky, opakovaná použitelnost vaporizačního balónku, skladování	
9.5. Rozložení a sestavení	41
- Plnicí komůrka s víčkem plnicí komůrky, rozložení víčka plnicí komůrky, rozložení plnicí komůrky, sušení, sestavení víčka plnicí komůrky, sestavení plnicí komůrky	

Obsah	Strana
10. Vaporizér	44
10.1. Čištění	44
10.2. Ošetřování a údržba	44
10.3. Skladování	45
10.4. Postup v případě poruchy	45
10.5. Likvidace	45
10.6. Vyhledávání poruch	46
10.7. Periodické kontroly technické bezpečnosti	47
10.8. Technické údaje	47
10.9. Elektromagnetická kompatibilita	48
11. Náhradní díly a příslušenství	55
12. Prohlášení o shodě CE	56
13. Záruka, odpovědnost, servis	57
14. Dokladování ročních revizí technické bezpečnosti	61

Přehled produktů



Rozsah dodávky vaporizéru **VOLCANO MEDIC** :

- 1 ks vaporizér **VOLCANO MEDIC**
- 1 ks mlýnek bylinek (bez vyobrazení)
- 1 ks návod k obsluze (bez vyobrazení)
- 2 ks vzduchový filtr
- 1 ks plnicí komůrka **MEDIC VALVE**
- 5 ks vaporizační balónek **MEDIC VALVE** (standardní velikost 12,5 l) s náústkem
- 3 ks Inhalační nástavec
- 1 ks čisticí štěteček (bez vyobrazení)
- 6 ks sítko
- 1 ks odkapávací polštářek
- 3 ks klips plnicí komůrky (bez vyobrazení)
- 1 ks kroužek víčka (bez vyobrazení)

Zkontrolujte prosím, zda dodávka obsahuje všechny části.
V opačném případě prosím kontaktujte naše servisní středisko.

Životnost: Vaporizér a plnicí komůrka mají předpokládanou průměrnou životnost:

- cca 1.000 provozních hodin
- max. 5 až 6 let

Servis

Kontaktní informace pro případ technických problémů nebo dotazů týkajících se přístroje:

Servisní středisko Storz & Bickel

Tel.: +49-74 61-96 97 07-0 · e-mail: info@vapormed.com

Zásilky k opravě, záručním případům a likvidaci přístroje prosím zasílejte na tuto adresu:

Storz & Bickel GmbH & Co. KG

Servisní středisko
In Grubenäcker 5-9
78532 Tuttlingen, Německo

2. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ, BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Pečlivě a kompletně se prosím seznamte s níže uvedenými bezpečnostními předpisy předtím, než přístroj spustíte.

Tento návod k obsluze je důležitou součástí vaporizéru **VOLCANO MEDIC** a musí být poskytnut uživateli.

Pokyny v něm obsažené přesně dodržujte, protože jsou mimořádně důležité pro bezpečnost při instalaci, použití a údržbě vaporizéru **VOLCANO MEDIC**.

Tuto příručku prosím pečlivě uschovejte pro další použití. Nejaktuálnější verzi návodu k obsluze vaporizéru **VOLCANO MEDIC** si můžete stáhnout na stránkách www.vapormed.com.

Vysvětlení symbolů



Respektujte návod k obsluze!
(Dle normy IEC 60601: 2005)



Bezpečnostní upozornění !

Pro ochranu před poraněním a poškozením přístroje bezpodmínečně dodržujte pokyny označené tímto symbolem.



Upozornění/doporučení!

Pokyny označené tímto symbolem vysvětlují technické souvislosti nebo poskytují další doporučení pro použití vaporizéru **VOLCANO MEDIC**.

V Č

Symbol výrobního čísla – za ním je uvedeno výrobní číslo lékařského produktu



Symbol výrobce – vedle symbolu je uveden název a adresa výrobce



Lékařský produkt byl uveden na trh po 13. srpnu 2005. Produkt je zakázáno likvidovat s běžným komunálním odpadem. Symbol přeškrtnuté popelnice upozorňuje na nutnost separovaného sběru odpadu.



Přístroj třídy ochrany II

2. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ, BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

IP 21

Přístroj chráněný proti cizím tělesům s průměrem > 12 mm a proti visle kapající vodě (dle IEC 60529).

CE 0123

Značka shody s předpisy EU: Za označením CE je uvedeno čtyřmístné číslo, které odkazuje na autorizovanou osobu zajišťující provádění hodnocení shody.

REF

Symbol objednáacího čísla – za ním je uvedeno objednáací číslo příslušného lékařského produktu (např. předavného dílu)



Kontrolu bezpečnosti a kontrolu výroby zajišťuje TÜV SÜD dle IEC 60601-1 a CAN/CSA C22.2 č. 60601-1.



Pozor! Horký povrch! Plnicí komůrku nenechte nikdy stát na vaporizéru **VOLCANO MEDIC** !



Při uložení přístroj chraňte před slunečním zářením.



Chraňte před mokrem a vlhkem.



Obsahuje nebo jsou přítomny ftaláty



V okolí přístroje, který je označen těmito symboly, se může vyskytovat rušení.



Rozsah teploty prostředí

RH
30% - 80%

Rozsah relativní vlhkosti vzduchu prostředí

P
700hPa - 1060hPa

Rozsah atmosférického tlaku

Bezpečnostní pokyny

- Obaly (plastové sáčky, pěnovou hmotu, kartony apod) nesmí být zpřístupněny dětem, protože představují potenciální nebezpečí.
- Osoby odkázané na pomoc druhých smí inhalovat pouze pod stálým dohledem. Často bývá podceněno ohrožení od elektrického kabelu napájecího zdroje (např. uškrcení), který může představovat riziko poranění.
- Přístroj obsahuje malé díly, které mohou zablokovat dýchací cesty, a které představují nebezpečí udušení. Dávejte proto pozor na to, aby vaporizér a příslušenství byl vždy uložen mimo dosah batolat a malých dětí.
- Před připojením vaporizéru se musí zkontrolovat, zda data, udaná na typovém štítku na spodní straně vaporizéru souhlasí s parametry napájecí sítě, která je k dispozici v místě instalace.
- Při poruše během provozu, ihned vytáhněte síťovou zástrčku z elektrické zásuvky.
- Kabel napájecího zdroje musí být rozvinut v celé svoji délce (zabraňte, aby nedocházelo k navinutí nebo překřížení síťového kabelu). Nesmí být vystaven rázům a nesmí být přístupný dětem, nesmí se nacházet v blízkosti kapalin nebo zdrojů tepla a nesmí být poškozen.
- Síťový kabel při navijení neutahujte, nepřetahujte jej přes ostré hrany a zamezte vždy zmáčknutí a zalomení. Poškozený síťový kabel nechte vyměnit v našem servisním středisku. Síťový kabel nikdy neopravujte sami!
- Použití vícenásobných zásuvek anebo prodlužovacích kabelů se nedoporučuje. V případě absolutní nutnosti lze použít pouze produkty s označením kvality (jako např. UL, IMQ, VDE, +S, apod.), pokud uvedená hodnota výkonu (A = ampéry) překračuje příkon připojených přístrojů.
- V případě pochybností nechejte elektrické zařízení zkontrolovat odborníkem, zda jsou dodrženy místní bezpečnostní předpisy.
- Vaporizér instalujte pouze na stabilní a rovné ploše, v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla (kamna, sporák, krb apod.) a v místě, kde teplota prostředí nemůže klesnout pod +5 °C. Vaporizér skladujte na suchém místě chráněném před povětrnostními vlivy a mimo dosah dětí a nepovolaných osob. V žádném případě se nesmí používat ve vlhkých prostorech (jako jsou koupelny apod.).
- Opravy vaporizéru smí provádět pouze naše servisní středisko. Neodborně provedené opravy bez použití originálních náhradních dílů mohou být pro uživatele nebezpečné.

- Vaporizér nepoužívejte v blízkosti zápalných předmětů, jako jsou např. závěsy, ubrusy nebo papír.
- Otevření vaporizéru je životu nebezpečné, protože se přitom obnaží součásti a přípojky pod proudem.
- Vaporizér se v žádném případě nesmí opravovat nebo přepravovat, pokud je zástrčka zapojena v elektrické zásuvce.
- Pro vytažení síťové zástrčky ze zásuvky v žádném případě netahejte za síťový kabel, ale vytáhněte zástrčku samotnou.
- Vaporizér se v žádném případě nesmí uvést do provozu, pokud je síťový kabel defektní.
- Vaporizér udržujte v bezpečné vzdálenosti od domácích zvířat a škůdců (např. hlodavců), kteří mohou poškodit izolaci síťového kabelu.
- Do otvorů v přístroji nezasouvajte žádné předměty.
- Inhalátor se nesmí provozovat bez dozoru. Po použití vypněte topení a čerpadlo.
- Ventiláční štěrby a výfukové hrdlo vaporizéru nesmí být během provozu zakryty nebo ucpané.



Nebezpečí popálení!

- Výfukového hrdla a plnicí komůrky se v horkém stavu nedotýkejte.
- Plnicí komůrka se smí nasadit pouze k plnění vaporizačního balónku. Po naplnění vaporizačního balónku se musí plnicí komůrka z vaporizéru odstranit, aby se vyloučil její nadměrný ohřev (nebezpečí popálení).
- Do proudu horkého vzduchu nevkládějte žádné předměty ani do něj nesahejte částmi těla.
- Vaporizér čistěte pouze nasucho anebo maximálně vlhkou utěrkou. Předtím bezpodmínečně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vaporizér se v žádném případě nesmí namáčet do vody nebo jiných kapalin nebo čistit přímým proudem vody nebo páry.
- Vaporizér je zakázáno používat ve vlhkém nebo mokřém prostředí.
- Vaporizér je chráněn proti vsíkle kapající vodě (IP 21). Přesto je nutné přístroj chránit před vlhkostí a deštěm. Přístroj nepoužívejte v koupelně nebo nad vodou.
- Vaporizéru se nikdy nedotýkejte mokřými nebo vlhkými částmi těla.

2. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ, BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Na vaporizér nikdy nestavte nádobu s kapalinou.
- Vaporizér nikdy neuvádějte do provozu, pokud je mokrá nebo vlhká. Při namočení vaporizéru je nutné provést kontrolu v našem servisním středisku, zda nedošlo k případnému poškození elektrických součástí.
- Nepoužívejte v prostředí s nebezpečným výbuchu nebo v hořlavé atmosféře.
- Nedovolte, aby vaporizér používaly děti nebo neoprávněné osoby.
- Používejte výhradně originální příslušenství a náhradní díly Storz & Bickel.



Výrobce nenese odpovědnost za škody, které vzniknou z důvodu nevhodného, nesprávného nebo nerozumného použití.

3. ÚČEL POUŽITÍ

Vaporizér **VOLCANO MEDIC** je určen pro odpařování a následnou inhalaci dronabinolu (THC) rozpuštěného v alkoholu nebo kanabinoidů z květů konopí (cannabis flos).

Cílem je aplikace účinných látek do lidského těla přes plicní sklípky (alveoly) při příslušné lékařské indikaci.

Přístroj je vhodný pro dočasnou inhalační aplikaci kanabinoidů předepsaných lékařem prováděnou doma, v nemocnici nebo v lékařské ordinaci.

4. DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ



Vaporizér **VOLCANO MEDIC** zaručuje vysoce efektivní, bezpečnou a rychle účinnou aplikaci kanabinoidů. Před léčbou nemocí je v každém případě nutné převést lékařské vyšetření.

Vaporizér **VOLCANO MEDIC** není určen pro použití u dětí a mladistvých do 18 let. Dospělí mohou přístroj používat při dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze nebo podle pokynů lékaře.



Přístroj je zakázáno používat v případě, kdy má uživatel onemocnění dýchacích cest nebo plic. Páry mohou podle hustoty vyvolat podráždění dýchacích cest nebo plic, což může vyvolat kašel.

Použití a inhalace jsou popsány v části 6.4. a 7.4. „Inhalace z vaporizačního balónku“ je uvedena na stranách 24 a 32.



Vaporizační balónek s náustkem je určen pouze pro jednoho uživatele a nesmí se používat více pacienty.

Vaporizační balónek lze použít vícekrát, ale v každém případě vždy pouze jednou osobou (viz údaje v části „Hygiena“ na straně 37).

Použití nového vaporizačního balónku s náustkem je omezeno na max. 2 týdny.



Dronabinol (THC) a cannabis mohou mít – za předpokladu odpovídajícího dávkování – psychotropní (omamný) účinek.

Proto hrozí potenciál zneužití, proti kterému se chrání legislativa prakticky ve všech zemích světa vydáváním příslušných zákonů.

Používejte výlučně dronabinol (THC) popř. lékařské květy konopí (cannabis flos) předepsané lékařem a zakoupené v lékárně. Jinak hrozí nebezpečí konfliktu se zákonem.

Informujte se u svého lékaře, lékárníka nebo případně na příslušných úřadech o aktuálním stavu legislativy v místě Vašeho bydliště.

V Německu je dronabinol (THC) dle BtmG (zákon o omamných prostředcích) prodejný a lze jej předepsat.

Dronabinol je mezinárodní oficiální název (INN) pro delta-9-tetrahydrocannabinol (THC), který platí za lékařsky zdaleka nejúčinnější kanabinoid.

Rostliny konopí nebo jejich části v současné době v Německu nejsou prodejné ani je nelze předepisovat. Použití lékařských květů konopí (cannabis flos) je možné pouze na základě písemné výjimky Německého spolkového úřadu pro léky a lékařské produkty BfArM.

4. DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Většina kanabinoidů se vypařuje při teplotách nad 185 °C a potom vytváří inhalovatelný a v plicích dobře vstřebatelný aerosol o velikosti kapalných částic (MMAD) 0,64 μm (mikrometrů).

Kapalné částice jsou absorbovány plicními sklípkami (alveolami) a tak se dostávají do krevního oběhu (systemický příjem).

Při aplikaci kanabinoidů inhalací trvá nastoupení účinku cca 1 – 2 min. Účinek potom trvá cca 2 – 4 hod.

Pro použití se musí rozlišovat mezi odpařováním dronabinolu (THC) rozpuštěným v alkoholu a odpařováním kanabinoidů z květů konopí (cannabis flos).

Naše servisní středisko Vám ochotně odpoví na Vaše dotazy týkající se vaporizéru **VOLCANO MEDIC** a s potěšením přijme připomínky a poznatky týkající se přístroje.



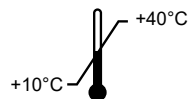
Nejaktuálnější verzi návodu k obsluze si můžete stáhnout na stránkách **VOLCANO MEDIC** www.vapormed.com. Zde naleznete nejnovější informace o stavu výzkumu.

Pokud máte dotazy týkající se lékařského použití kanabinoidů nebo konopí, kontaktujte prosím svého lékaře, lékárníka nebo výrobce dronabinolu (THC) popř. lékařských květů konopí (cannabis flos).

4. DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

4.1. Provozní podmínky

Podmínky prostředí, při kterých jsou zaručeny uvedené vlastnosti aerosolu:



Teplota prostředí:
+10°C až +40°C

RH

30% – 80%

Relativní vlhkost vzduchu prostředí:
30% až 80%

P

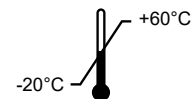
700hPa - 1060hPa

Atmosférický tlak:
700 hPa až 1060 hPa

Přístroj je elektromagneticky odrušen podle normy DIN EN 60601-1-2 (viz informace k „Vaporizéru“ strana 44).

Přístroje emitující elektromagnetické záření (např. mobilní telefony) by se neměly v bezprostřední blízkosti přístroje používat. V případě pochybností se prosím zeptejte kvalifikovaných pracovníků.

4.2. Podmínky pro skladování a přepravu



Teplota prostředí:
-20°C až +60°C

RH

20% – 80%

Relativní vlhkost vzduchu:
20% až 80%

P

700hPa - 1060hPa

Atmosférický tlak:
700 hPa až 1060 hPa

Žádné části vaporizéru **VOLCANO MEDIC** neskladujte ve vlhkých prostorech (např. koupelna) nebo nepřepravujte spolu s vlhkými předměty.

Při extrémním kolísání teploty prostředí může dojít k narušení funkčnosti přístroje v důsledku kondenzující vlhkosti.

5.1. Vybalení

Balení obsahuje všechny části a návod k obsluze, který uschovejte pro budoucí použití.

Vaporizér a díly příslušenství vyjměte z obalu. Hned po vybalení zkontrolujte, zda je vaporizér, příslušenství, síťový kabel a zástrčka v pořádku a zda je dodávka kompletní.

V případě poškození neprodleně informujte prodejce nebo doručovatele.



Obaly (plastové sáčky, pěnovou hmotu, kartony apod.) nesmí být zpřístupněny dětem, protože představují potenciální nebezpečí.

Pro ochranu životního prostředí prosím neodkládejte obalový materiál do přírody a řádně jej zlikvidujte.

Originální obal doporučujeme uchovat pro případné pozdější použití (přeprava, přeprava do servisního střediska, atd.).

5.2. Instalace

Před instalací vaporizéru zkontrolujte, zda údaje na typovém štítku na spodní straně přístroje odpovídají údajům místní elektrické rozvodné sítě.

Všechny části elektrického zařízení musí splňovat aktuální úřední předpisy.

Vaporizér postavte na rovnou a stabilní plochu.

Síťový kabel chraňte před poškozením v důsledku zalomení, zmáčknutí nebo natažení.



Neodborná instalace může vést k zdravotním újmám nebo hmotným škodám, za které výrobce nenese odpovědnost.

5.3. Obsluha

Vaporizér byl vyvinut k odpařování kanabinoidů uvedených ve specifikaci použití v souladu s určením.

Jakékoliv jiné použití je nesprávné a potenciálně nebezpečné.

Uživatel musí při používání přístroje a provádění údržby vždy dodržovat pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze.

Při pochybnostech nebo poruše vaporizér okamžitě vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku. V žádném případě se nepokoušejte o odstranění poruchy svépomocí. Kontaktujte přímo naše servisní středisko.

Před zabalením nechte přístroj po použití vychladnout.

5.4. Uvedení do provozu

Inhalátor je zakázáno provozovat bez dozoru. Vaporizér postavte na rovnou a stabilní plochu. Zkontrolujte, zda napětí elektrické sítě odpovídá údajům na přístroji. Síťový kabel a zástrčka musí být v bezvadném stavu. Napájecí zdroj zapojíte pouze do řádně instalované zásuvky. Výrobce nenese odpovědnost za případy nedodržení opatření pro ochranu zdraví.

Odpojení od napájecí sítě je zaručeno pouze při vytažení síťové zástrčky ze zásuvky.

Při zapojení síťové zástrčky se krátce rozsvítí LED displej přístroje, současně je proveden dotaz softwaru.

Zelený bod na displeji udává, že je vaporizér připojen k elektrické síti.

5.5. Ohřev

Pro zapnutí topení, stiskněte tlačítko s označením „HEAT“. Rozsvícení údaje Požadovaná / Skutečná teplota signalizuje, že je topení zapnuté. Současně signalizuje rozsvícení žluté kontrolky proces ohřevu.

Horní, červený údaj udává skutečnou teplotu v plnicí komoře při zapnutém čerpadlu, spodní zelený údaj požadovanou teplotu. Proces ohřevu je ukončen když se požadovaná a skutečná hodnota shodují.

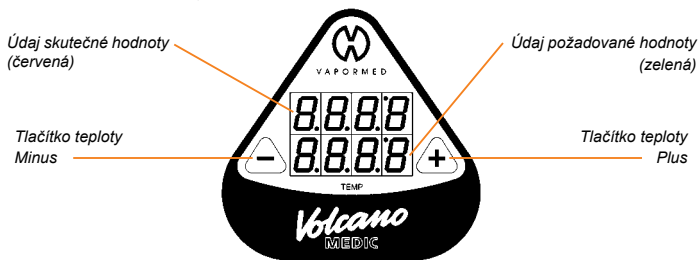
Ohřev může trvat podle nastavené teploty až pět minut. Po ohřevu je teplota držena konstantně na nastavené hodnotě. Intenzita svitu žluté kontrolky odpovídá intenzitě procesu ohřevu.



Z technických důvodů nelze teplotu v plnicí komoře během odpařování měřit. Teplota se za provozu měří u topného bloku. Na displeji jsou zobrazeny příslušné referenční hodnoty pro nasazenou plnicí komůrku při zapnutém čerpadle.

5. VAPORIZÉR VOLCANO MEDIC

5.6. Nastavení teploty



Stisknutím tlačítka Plus se zvýší hodnota nastavené teploty, stisknutím tlačítka Minus se nastavená hodnota sníží.

Krátkým stisknutím tlačítka Plus nebo Minus se změní nastavená hodnota v krocích po 1 stupni v příslušném směru.

Při trvalém stisknutí tlačítka Plus nebo Minus se požadovaná hodnota trvale rozeběhne v příslušném směru.

Při současném stisknutí tlačítek Plus a Minus se zobrazení přepne ze stupňů Celsia na stupně Fahrenheita a naopak.

! Pokud je skutečná hodnota vyšší než požadovaná, může se zapnutím čerpadla proces chlazení urychlit.

! Přístroj se automaticky vypne po 30 minutách od posledního stisknutí tlačítka.

Pokud topení ještě vykazuje zbytkové teplo, je zobrazena teplota, dokud neklesne pod hodnotu +40°C.

Potom údaj zhasne a zelený bod na displeji udává, že je vaporizér připojen k elektrické síti.

! Odpojení od napájecí sítě je zaručeno pouze při vytažení síťové zástrčky ze zásuvky.

6. POUŽITÍ DRONABINOLU

Používejte pouze povolený dronabinol (THC), který je na předpis prodáván v lékárnách.

Lékařna připraví podle předpisu Vašeho lékaře alkoholický roztok (zpravidla 2,5% THC) pro inhalaci pomocí vaporizéru **VOLCANO MEDIC**.

6.1. K účinnosti odpařovaného dronabinolu (THC)

Při dodržení tohoto návodu k obsluze je systematický biologický příjem odpařeného dronabinolu cca 40%.

Pro srovnání: Systematický biologický příjem orálně přijímaného dronabinolu je pod 15%.

Při dodržení návodu k obsluze a při odpařovací teplotě 210°C vyplývají následující, studiemí potvrzené směrné hodnoty:

Léčiva (Obsah plicní komůrky)	Obsah kanabinoidů v léčivu	Obsah kanabinoidů ve vaporizačním balónku po odpaření při 210°C	Obsah kanabinoidů v krevním oběhu (systemický biologický příjem) po inhalování
Dronabinol/THC (10 mg)	THC: 10 mg	cca 6 mg	cca 4 mg

Pokud je dávkování příliš nízké, nakapejte víc dronabinolu.

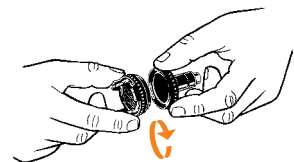
Pokud je dávkování příliš vysoké, nakapejte méně dronabinolu.

6.2. Příprava



Před každým použitím zkontrolujte, zda je na náústku nasazen inhalační nástavec (viz kapitola 9.3. „Inhalační nástavec **MEDIC VALVE** pro hygienické jednorázové použití“, strana 38).

Víčko plnicí komůrky sejměte z plnicí komůrky otočením proti směru otáčení hodinových ručiček.



Sejmutí víčka plnicí komůrky

Při použití dronabinolu (THC) rozpuštěném v alkoholu nejsou sítká v plnicí komoře zapotřebí a musí se proto odstranit.

Místo spodního sítká se do plnicí komůrky vsadí odkapávací polštářek.



Příprava pro použití odkapávacího polštářku



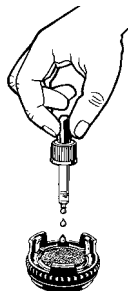
Dronabinol (THC), který je rozpuštěný v oleji, se pro odpařování nehodí a je určen pro orální užití.

6.3. Použití

Plnicí komůrku obraťte vzhůru nohama a dronabinol (THC) rozpuštěný v alkoholu nakapejte pomocí pinzety centricky na spodní stranu odkapávacího polštářku. Odkapávací polštářek pojme až 20 kapek.

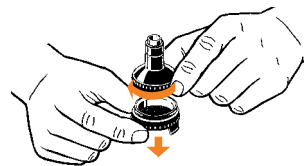
Při začátku léčby naneste maximálně dvě kapky a opatrně se přibližte správnému dávkování.

Vždy se řiďte pokyny svého lékaře!



Nanesení kapek pinzetou

Následně opět našroubujte víčko plnicí komůrky.

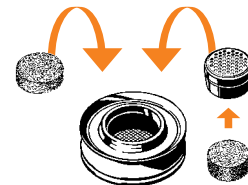


Našroubování víčka plnicí komůrky



Pro odpaření menších množství dronabinolu (THC) se hodí redukční díl plnicí komůrky včetně malého odkapávacího polštářku a dávkovací kapsle, které lze obdržet jako příslušenství. Redukční díl plnicí komůrky se vsadí místo válce plnicí komůrky (viz kapitola 9.5. „Rozložení a sestavení plnicí komůrky“, strana 41).

Do redukčního dílu plnicí komůrky se buď přímo vloží malý odkapávací polštářek (rozměry 15 x 5 mm) nebo odkapávací polštářek (rozměry 13 x 6 mm) opatřený dávkovací kapslí.



Do redukčního dílu plnicí komůrky vložte buď přímo malý odkapávací polštářek nebo dávkovací kapsli osazenou odkapávacím polštářkem

Dejte prosím pozor na to, aby nebyl odkapávací polštářek přeplněn. Odkapávací polštářek pojme až pět kapek.

Dronabinol (THC) je k dispozici jako alkoholický roztok.

To má výhodu, že se kapalina kolem drátu z ušlechtilé oceli odkapávacího polštářku rozděluje rovnoměrně, což vede k většímu odpařovacímu povrchu.

Ovšem alkohol musí být od dronabinolu nejprve oddělen, protože se nemá vdechovat.

K tomu zapněte topení (HEAT), nastavte požadovanou teplotu na 100°C a nechte roztok prohřát.

Jakmile skutečná teplota dosáhne 100°C, nasadte na vaporizér plnicí komůrku s víčkem a odkapávacím polštářkem až zaskočí.

Následně stiskněte tlačítko s označením „AIR“, aby se odkapávacím polštářkem pročernal vzduch.

Při této teplotě se dronabinol ještě neodpařuje, zatímco alkohol rychle (do cca 30 sec.) uniká.

Protože má alkohol charakteristický zápach, lze čichem snadno určit, zda je již plnicí komůrka bez alkoholu. Dronabinol je bez chuti a zápachu.

6. POUŽITÍ DRONABINOLU



Separace alkoholu

Jakmile v plnicí komoře není žádný alkohol, vypněte čerpadlo (AIR).

Dronabinol, odpařitelný pouze při vyšších teplotách – nad 157°C – zůstává v odkapávacím polštářku.

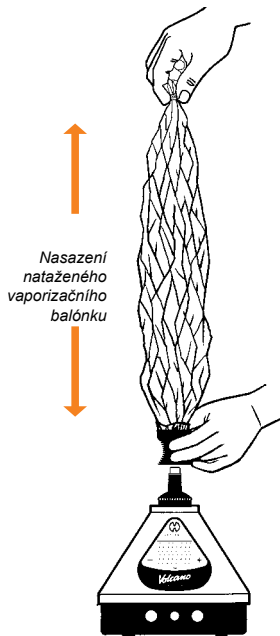
Potom plnicí komůrku odeberte, požadovanou teplotu nastavte na 210°C a provádějte ohřev dále.

! K odpařování dronabinolu dochází již v prvních vteřinách plnění balóнку.

Vaporizační balónek nicméně vždy úplně naplňte (doba cca 35 sec.), protože proudící vzduch způsobuje zředění aerosolu, což zejména při vyšších dávkách usnadňuje inhalaci.

Jakmile skutečná teplota dosáhne 210°C, nasadte na vaporizér plnicí komůrku a potom vaporizační balónek až zaskočí. Ventil se tím otevře.

Vaporizační balónek před nasazením na plnicí komůrku natáhněte tak, aby byl při plnění svisle na vaporizéru. Zapněte čerpadlo (AIR). Vaporizační balónek se nyní naplní aerosolem dronabinolu.

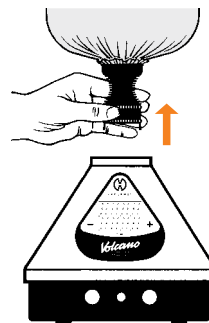


Nasazení nataženého vaporizačního balóнку

6. POUŽITÍ DRONABINOLU

Jakmile je vaporizační balónek naplněn, vypněte čerpadlo a vaporizační balónek spolu s plnicí komůrkou sejměte.

K tomu uchopte víčko plnicí komůrky za obvodové výstupky.



Sejmutí vaporizačního balóнку s plnicí komůrkou

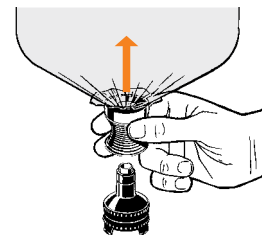


Nebezpečí popálení!



Netečkejte se dílů plnicí komůrky (vyjma za určené výstupky), pokud po plnění vaporizačního balóнку ještě nevychladly.

Oddělení vaporizačního balóнку od plnicí komůrky. Ventil se při oddělení samočinně zavírá a aerosol obsažený ve vaporizačním balóнку tak nemůže uniknout.



Oddělení vaporizačního balóнку a plnicí komůrky

Plnicí komůrku – mimo při separaci alkoholu a při plnění vaporizačního balóнку – nikdy nenechte stát na výstupním hrdle vaporizéru **VOLCANO MEDIC**, pokud je zapnuto topení.

Při nerespektování se může plnicí komůrka tak silně ohřát, že může dojít k popálení prstů.

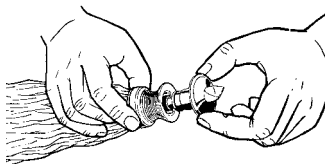


Nebezpečí popálení!

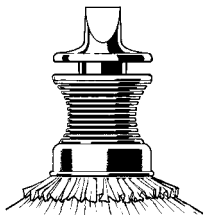
6. POUŽITÍ DRONABINOLU

6.4. Inhalace z vaporizačního balónku

Náústek s inhalačním nástavcem zasuníte do ventilu a nechte zaskočit.



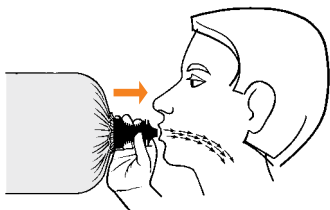
Spojení vaporizačního balónku a náústku s nasazeným inhalačním nástavcem



Správné nasazení náústku s inhalačním nástavcem na ventil

Pro inhalaci tlačte rty mírně proti inhalačnímu nástavci. Tím se ventil otevírá a aerosol z vaporizačního balónku lze inhalovat.

Jakmile tlak inhalačního náústku pomine, ventil se samočinně zavře.



Stisknutí náústku rty a inhalace



Jakmile je obsah balónku téměř vyčerpán, lze vaporizační balónek napnutím a následnou inhalací zcela vyprázdnit.

6. POUŽITÍ DRONABINOLU

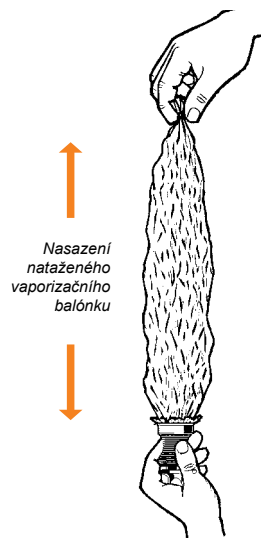
Způsob dýchání

Vdechujte pouze polovinu objemu, který byste jinak mohli vdechnout. Dech na několik sekund zadržte a potom opět pomalu vydechněte.

Doporučujeme, abyste se vědomě soustředili na inhalování. Kanabinoidní aerosol proniká plicními sklípkými do krevního oběhu. Účinek nastává po cca 1 – 2 min.

Ukončení inhalování

Po inhalaci vytáhněte síťovou zástrčku.



Vaporizační balónek není vhodný k uchování aerosolu po delší dobu, protože časem (po několika hodinách) kondenzuje na jeho plášti. Obsah balónku proto inhalujte do 10 minut.

Používejte pouze standardní a kontrolované lékařské květy konopí (cannabis flos), které jsou kontrolovány výrobcí s licenci podle platných předpisů příslušných úřadů Vaší země mimo jiné na pravost, čistotu a přítomnost choroboplodných zárodků.



V žádném případě nepoužívejte konopí z nelegálního černého trhu nebo jiné konopí, které nepodléhá autorizované kontrole kvality.

Účinné látky takovýto produktů jsou zpravidla neznámé, mohou silně kolísat a často bývají kontaminovány přípravky na ochranu rostlin, stopami hnojiv, choroboplodnými zárodky apod.

7.1. K účinnosti odpařených kanabinoidů z květů konopí (cannabis flos)

Při dodržení tohoto návodu k obsluze je systematický biologický příjem odpařených kanabinoidů z květů konopí cca 29% - 40%.

Pro srovnání: Systematický biologický příjem orálně přijímaných kanabinoidů je pod 15%.

Obsah kanabinoidů ve vaporizačním balónku určují následující faktory:

- Teplota - Vyšší odpařovací teploty vedou k vyššímu obsahu kanabinoidů ve vaporizačním balónku,

nižší odpařovací teploty vedou k nižšímu obsahu kanabinoidů ve vaporizačním balónku.

- Kvantita - Vyšší plnicí množství v plnicí komoře vedou k vyššímu obsahu kanabinoidů ve vaporizačním balónku, nižší plnicí množství v plnicí komoře vedou k nižšímu obsahu kanabinoidů ve vaporizačním balónku.
- Kvalita - Vyšší obsah kanabinoidů vede k vyššímu obsahu kanabinoidů ve vaporizačním balónku, nižší obsah kanabinoidů vede k nižšímu obsahu kanabinoidů ve vaporizačním balónku.

K zachování reprodukovatelného dávkování při dobré efektivitě, se doporučuje odpařování menších plnicích množství (100 mg) v plnicí komoře při maximální teplotě 210°C v pouze jedním vaporizačním balónku.

Při dodržení návodu k obsluze a při odpařovací teplotě 210°C vyplývají následující, studiemí potvrzené směrné hodnoty:

Léčiva (Obsah plnicí komůrky)	Obsah kanabinoidů v léčivu	Obsah kanabinoidů ve vaporizačním balónku po odpaření při 210°C	Obsah kanabinoidů v krevním oběhu (systemický biologický příjem) po inhalování
Bedrocan (100 mg)	THC: 19 mg	cca 8 mg	cca 5,5 mg
Bediol (100 mg)	THC: 6 mg	cca 3,5 mg	cca 2,4 mg
	CBD: cca 7,5 mg	cca 4,5 mg	cca 3 mg

Je-li dávkování příliš nízké, zvyšte množství konopí v plnicí komoře.

Pokud je dávkování příliš vysoké, snižte odpařovací teplotu.

Pokud Váš doktor souhlasí a jste schopni, svou potřebu účinné látky díky relativně rychle (cca 1-2 min.) se projevující účinek sami určit (titrování), můžete do plnicí komůrky naplnit i větší množství konopí (až 500 mg) a odpařovat je při nižších teplotách.

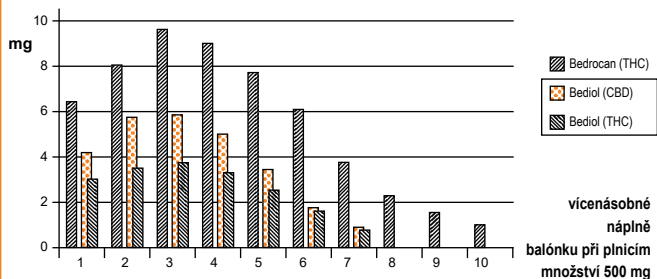
Tak lze z jedné náplně plnicí komůrky naplnit účinnými výpary více vaporizačních balónků.

Touto metodou se nedocílí žádné reprodukovatelné dávky, je proto vhodná pouze pro zkušené uživatele.

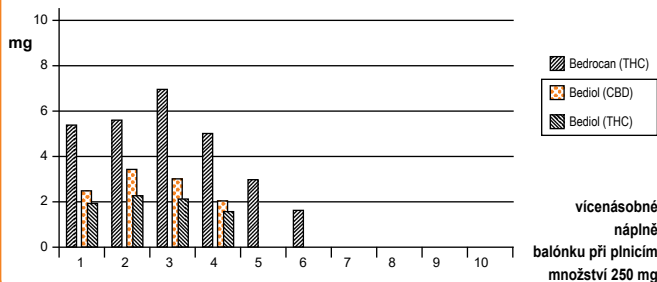
Při dodržení návodu k obsluze a při odpařovací teplotě 185°C vyplývají následující, studiemí potvrzené směrné hodnoty:

7. POUŽITÍ KVĚTŮ KONOPÍ

Obsah kanabinoidů na náplň balónku při 185°C a plicním množství 500 mg



Obsah kanabinoidů na náplň balónku při 185°C a plicním množství 250mg



Tyto tabulky udávají obsah účinné látky cca 5 min. po naplnění vaporizačního balónku. V důsledku exhalace je systematický biologický příjem (obsah v krvi) cca o 35% nižší než obsah kanabinoidu ve vaporizačním balónku.

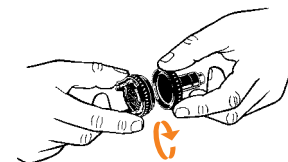
7. POUŽITÍ KVĚTŮ KONOPÍ

7.2. Příprava



Před každým použitím zkontrolujte, zda je na nástřiku nasazen inhalační nástavec (viz kapitola 9.3. „Inhalační nástavec **MEDIC VALVE** pro hygienické jednorázové použití“, strana 38).

Víčko plicní komůrky sejměte z plicní komůrky otočením proti směru otáčení hodinových ručiček.



Sejmutí víčka plicní komůrky

Květy konopí rozemelte přiloženým mlýnkem na byliny. K tomu vložte mezi obě skořepiny mlýnku množství cca velikosti lískového oříšku a otočte 4-5x sem a tam.



Květy konopí lze nejnadhěji rozemlít, pokud jsou zchlazené nebo zmražené. Pro skladování květů konopí se dobře hodí i chladnička nebo mraznička.

Podle obsahu účinné látky a lékařem doporučeného dávkování, naplňte plicní komůrku rozemletými květy konopí.



Pro dosažení reprodukovatelné dávky např. 100 mg, použijte každou porci plicní komůrky k plnění vaporizačního balónku pouze jednou.

Dalšími předpoklady pro reprodukovatelnou dávku jsou: Použití testovaného konopí, stejného množství, stejné teploty, stejné velikosti vaporizačního balónku (standardní velikost cca 12,5 l) a stejná technika inhalace.

7.3. Použití



Plnění plicní komůrky

Následně opět našroubujte víčko plicní komůrky.



Našroubování víčka plicní komůrky

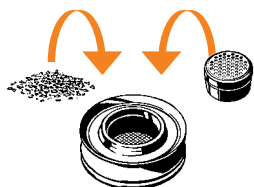
7. POUŽITÍ KVĚTŮ KONOPÍ

! Dejte pozor na to, aby sítko nebyla znečištěna rostlinným materiálem. Pro zaručení optimální funkce se doporučuje, očistit sítko po každém odpařování přiložením čistícím štětečkem.

! Pro odpaření menších množství květů konopí se hodí redukční díl plnicí komůrky včetně malého odkapávacího polštářku a dávkovací kapsle, které lze obdržet jako příslušenství.

Redukční díl plnicí komůrky se vsadí místo válce plnicí komůrky (viz kapitola 9.5. „Rozložení a sestavení plnicí komůrky“, strana 41).

Redukční díl plnicí komůrky může být plněn přímo rozemletými květy konopí. Do redukčního dílu plnicí komůrky lze vsadit i dávkovací kapsle naplněné rozemletými květy konopí.



Naplnění redukčního dílu plnicí komůrky přímo rozemletými květy konopí nebo naplněnou dávkovací kapslí

K tomu zapněte topení (HEAT), nastavte požadovanou teplotu a provedte ohřev. Jakmile skutečná teplota

dosáhne požadovanou, nasadte na vaporizér plnicí komůrku s víčkem až zaskočí. Následně nasadte na plnicí komůrku vaporizační balónek až zaskočí. Ventil se tím otevře.

Vaporizační balónek před nasazením na plnicí komůrku natáhněte tak, aby byl při plnění svisle na vaporizéru. Zapněte čerpadlo (AIR). Vaporizační balónek se nyní naplní aerosolem kannabinoidů.



Nasazení nataženého vaporizačního balónku

7. POUŽITÍ KVĚTŮ KONOPÍ

Jakmile je vaporizační balónek naplněn, vypněte čerpadlo a vaporizační balónek spolu s plnicí komůrkou sejměte.

K tomu uchopte víčko plnicí komůrky za obvodové výstupky.

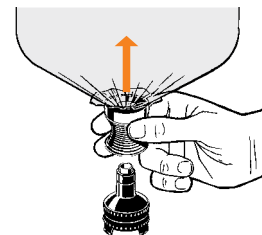


Sejmutí vaporizačního balónku s plnicí komůrkou

! Nebezpečí popálení!

! Nedotýkejte se dílů plnicí komůrky (vyjma za určené výstupky), pokud po plnění vaporizačního balónku ještě nevychladly.

Oddělení vaporizačního balónku od plnicí komůrky. Ventil se při oddělení samočinně zavírá a aerosol obsažený ve vaporizačním balónku tak nemůže uniknout.



Oddělení vaporizačního balónku a plnicí komůrky

Plnicí komůrku – mimo při separaci alkoholu a při plnění vaporizačního balónku – nikdy nenechte stát na výstupném hrdle vaporizéru **VOLCANO MEDIC**, pokud je zapnuto topení.

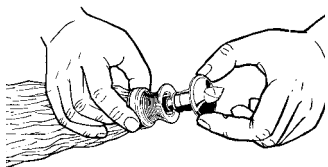
Při nerespektování se může plnicí komůrka tak silně ohřát, že může dojít k popálení prstů.



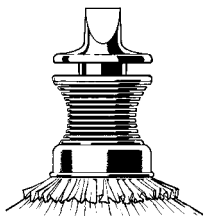
Nebezpečí popálení!

7.4. Inhalace z vaporizačního balónku

Náústek s inhalačním nástavcem zašuníte do ventilu a nechte zaskočit.



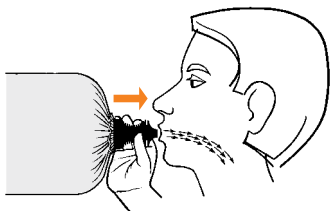
Spojení vaporizačního balónku a náústku s nasazeným inhalačním nástavcem



Správné nasazení náústku s inhalačním nástavcem na ventil

Pro inhalaci tlačte rty mírně proti inhalačnímu nástavci. Tím se ventil otevírá a aerosol z vaporizačního balónku lze inhalovat.

Jakmile tlak inhalačního náústku pomine, ventil se samočinně zavře.



Stisknutí náústku rty a inhalace



Jakmile je obsah balónku téměř vyčerpán, lze vaporizační balónek napnutím a následnou inhalací zcela vyprázdnit.

Způsob dýchání

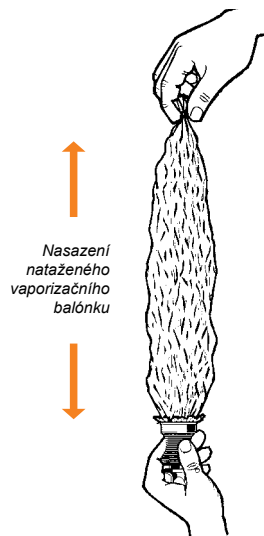
Vdechujte pouze polovinu objemu, který byste jinak mohli vdechnout. Dech na několik sekund zadržte a potom opět pomalu vydechněte.

Doporučujeme, abyste se vědomě soustředili na inhalování. Kanabinoidní aerosol proniká plicními sklípkami do krevního oběhu. Účinek nastává po cca 1 – 2 min.

Ukončení inhalování

Po inhalaci vytáhněte síťovou zástrčku.

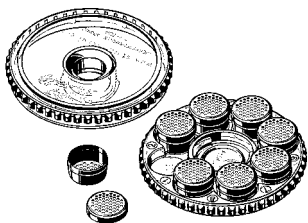
Otevřete víčko plnicí komůrky otočením proti směru otáčení hodinových ručiček a vysypejte použitý rostlinný materiál.



Nasazení nataženého vaporizačního balónku



Vaporizační balónek není vhodný k uchovávání aerosolu po delší dobu, protože časem (po několika hodinách) kondenzuje na jeho plášti. Obsah balónku proto inhalujte do 10 minut.



Dávkovací kapsle se zásobníkem

Dávkovacími kapslemi, které lze obdržet jako příslušenství lze plnit rozemleté květy konopí plnit do zásoby nebo při použití odkapávacího polštářku naplnit dronabinol a skladovat jej v zásobníku až do použití.

To usnadňuje manipulaci, tím je umožněno např. pro pacienty, kteří mají poruchu jemné motoriky, předem naplnit denní potřebu dávkovacích kapslí.

8.1. Plnění dávkovacích kapslí rozemletými konopnými květy

Pacienti v prakticky všech zemích, které povolují použití květů konopí pro lékařské účely, mohou obdržet lékařský předpis na určité množství sušených květů konopí.

Tyto květy konopí se dodávají buď v kusech nebo již drcené. Pacienti je před použitím ještě musí naporcovat

a odvážit podle pokynů lékaře. Pokud jsou květy konopí dodány celé, je nutné je nejdříve rozemlít pomocí mlýnku na byliny, který je součástí balení.



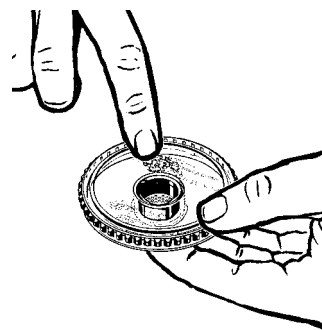
Květy konopí lze nejnadhěji rozemlít, pokud jsou zchlazené nebo zmrzlé. Chladnička nebo mraznička se také dobře hodí pro skladování květů konopí.

Do dávkovacích kapslí lze naplnit např. 50, 100 nebo až max. 150 mg rozemletých květů konopí na každou dávkovací kapsli a uložit je do zásobníku až do použití.



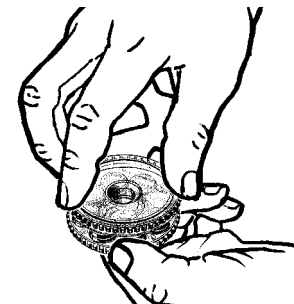
Dávkovací kapsle se sundaným víčkem

V případě potřeby květy konopí nadrtíte. Odvažte lékařem doporučené množství a pomocí víka zásobníku (náspyky) naplníte dávkovací kapsle.



Dávkovací kapsle při plnění pomocí víka zásobníku (náspyky)

Nasadte víko dávkovací kapsle. Plnění opakujte, dokud nebudete mít naplněný požadovaný počet dávkovacích kapslí. Kapsle nakonec vložte do zásobníku. Zásobník pojme maximálně 8 dávkovacích kapslí.

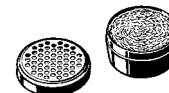


Násazení víka zásobníku

Následně nasadte víčko zásobníku a uzavřete je otočením ve směru hodinových ručiček.

8.2. Plnění dávkovacích kapslí dronabinolem

Do dávkovacích kapslí s vloženým odkapávacím polštářkem lze naplnit do zásoby až 5 kapek dronabinolu a uchovat je v zásobníku až do použití. Dejte prosím pozor na to, aby nebyl odkapávací polštářek přeplněn.



Dávkovací kapsle s vloženým odkapávacím polštářkem a sejmutým víčkem

8.3. Vložení dávkovacích kapslí

Nejprve se musí vložit místo válce plnicí komůrky redukční díl plnicí komůrky, který lze rovněž obdržet jako příslušenství (viz kapitola 9.5. „Rozložení a sestavení plnicí komůrky“, strana 41), potom vložte dávkovací kapsli do redukčního dílu plnicí komůrky.



Dávkovací kapsle vložená do redukčního dílu plnicí komůrky

Následně opět našroubujte víčko plnicí komůrky.



Našroubování víčka plnicí komůrky

! Redukční díl plnicí komůrky lze plnit i přímo (bez dávkovací kapsle), k tomu viz kapitola 6.3. a 7.3, strana 20 a 29.

9.1. Obecné informace



Varování

Aby nedošlo k ohrožení zdraví např. infekcí znečištěnou plnicí komůrkou nebo znečištěným vaporizačním balónkem, musí se bezpodmínečně dodržovat následující hygienické předpisy.

V lékařské/klinické praxi se musí dodržovat hygienické požadavky RKI (Robert-Koch-Institut) popř. BfArM nebo srovnatelných institucí Vaší země.

Vaporizér **VOLCANO MEDIC** je určen pro opakované použití.

a) Plnicí komůrka

➤ Plnicí komůrka se musí při použití nového vaporizačního balónku a/ nebo při zjevném znečištění jako např. při usazeninách účinných látek vyčistit.

b) Vaporizační balónek

➤ Vaporizační balónek s náústkem používat pouze jedna osoba.

Po každém umytí nechte očistěné části důkladně uschnout. Kapky vlhkosti nebo zbývající vlhkost představuje riziko bujení choroboplodných zárodků.

Respektujte údaje k „Odolnosti materiálu“, na této straně.

Části plnicí komůrky pravidelně kontrolujte a poškozené (zlomené, deformované, barevně změněné) části vyměňte. Vaporizační balónek nejpozději po 70 použitích nebo nejpozději po 14 dnech od prvního použití vyměňte.



Inhalační nástavec vaporizéru **VOLCANO MEDIC** je vybaven zpětným ventilem. Tento

zpětný ventil minimalizuje nebezpečí případné kontaminace vnitřního prostoru vaporizačního balónku tím, že zabráňuje vydechnutí do jeho prostoru. Tím je dosaženo, že lze vaporizační balónek víckrát použít.

9.2. Odolnost materiálu vaporizéru- **VOLCANO MEDIC**

Dávejte pozor na to, aby náústek, inhalační nástavec, plnicí komůrka a vaporizér nepřišly do styku s těmito chemikáliemi:

- Organické, minerální a oxidující kyseliny (minimální povolená hodnota pH 5,5)
- Silné zásady (maximální povolená hodnota pH 10). Doporučujeme používat neutrální/enzymatické nebo mírně alkalické čisticí prostředky.

- Organická rozpouštědla (např. aldehydy, étery, ketony, benzíny)
- Oxidační prostředky (např. peroxidy vodíku)
- Halogeny (chlór, jód, brom)
- Aromatické/halogenové uhlovodíky
- Deriváty fenolu, aminové sloučeniny (ve zvýšených koncentracích)
- Oleje, tuky

Díly vaporizéru **VOLCANO MEDIC** čistíte vždy měkkým kartáčkem, nikdy nepoužívejte ocelové kartáče nebo ocelovou vatu.

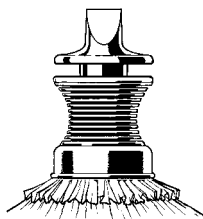
9.3. Inhalační nástavec **MEDIC VALVE** pro hygienické jednorázové použití

Inhalační nástavec se dodává nově vyrobený a bez choroboplodných zárodků, ale nesterilní.



Inhalační nástavec je opatřen zpětným ventilem. Tento zpětný ventil minimalizuje nebezpečí případné kontaminace vnitřního prostoru vaporizačního balónku tím, že zabraňuje vydechnutí do jeho prostoru.

Tím je umožněno opakované použití vaporizačního balónku k inhalování bez nutnosti jej pokaždé čistit (viz též informace v kapitole 9.4. „Opakovaná použitelnost vaporizačního balónku“, strana 39).



Vaporizační balónek s náústkem a inhalačním nástavcem.

Inhalační nástavec se nasadí na náústek až na doraz a tím je připraven k použití.

Vaporizační balónek s náústkem a inhalační nástavec smí zásadně používat pouze jedna osoba.

Inhalační nástavec se smí po prvním použití používat ještě max. 4 hod., pokud není poškozen a znečištěn. Potom jej zlikvidujte s komunálním odpadem a z hygienických důvodů použijte nový inhalační nástavec.

Za jakékoliv jiné použití nebo použití poškozených anebo znečištěných produktů nese výhradní odpovědnost uživatel.

V případě zneužití přístroje je vyloučena jakákoliv odpovědnost výrobce.



Upozorňujeme, že zkřehlé nebo poškozené části těsnění je zakázáno používat.

9.4. Plnicí komůrka a vaporizační balónek

Čištění plnicí komůrky

- V případě potřeby umyjte svoje umyvadlo a jeho okolí.
- Rozložte plnicí komůrku (viz údaje k „Rozložení a sestavení plnicí komůrky“, strana 41).
- Odstraňte pevné usazeniny účinné látky z plnicí komůrky a válce víčka (v případě potřeby použijte líh).
- Potom všechny jednotlivé části plnicí komůrky vložte na min. 5 min. do vlažné (40°C – 50°C) oplachovací lázně (s běžným prostředkem na mytí nádobí (s co nejmenším obsahem regeneračních přísad), dávkujte podle pokynů výrobce, zabraňte nadměrnému pění) a přitom dávejte pozor na to, aby všechny části byly zcela pod hladinou a naplněné (nesmí obsahovat vzduchové bubliny).

- Pro ruční odstranění nečistot používejte pouze měkký kartáček (kartáček na mytí lahví) nebo čistou jemnou utěrku, kterou budete používat pouze k tomuto účelu. Nikdy nepoužívejte ocelový kartáček nebo ocelovou vatu. Na jednotlivých dílech nyní nesmí být viditelné žádné nečistoty.

- Poté díly vyjměte z oplachovací lázně a každý z nich minimálně 1 min. oplachujte pod tekoucí vodou.
- Vodu nateklou dovnitř kompletně vylijte a zbytky vody vytřepete z dílů. Čisté díly přitom chraňte před kontaktem s méně čistými povrchy, zejména však s podlahou.



Plastové díly nenechte vložené v alkoholu déle než jednu hodinu. Delší kontakt s alkoholem může způsobit barevné změny nebo zkřehnutí plastových dílů.

Poznámka: V případě velmi tvrdé vody z vodovodního řadu a z toho vyplývající tvorby bílé usazeniny na povrchu dílů doporučujeme častější výměnu plnicí komůrky.

Možné alternativy: Díly plnicí komůrky lze také vyčistit umytím v myčce nádobí za použití obvyklého mycího prostředku na nádoby.



Jednotlivé díly plnicí komůrky vložte na vhodné místo v myčce nádobí. Drobné díly (např. klipsy plnicí komůrky) se mohou při nezajištěném naplnění myčky nádobí ztratit, popř. mohou myčku nádobí poškodit! V případě pochybností drobné díly plnicí komůrky (klipsy plnicí komůrky, sítko) v myčce nádobí nečistěte.

Kontrola / Údržba plnicí komůrky

Po očištění zkontrolujte všechny jednotlivé části plnicí komůrky, z hlediska poškozeného povrchu, trhlin, změkčících nebo ztvrdlých míst, nečistot, barevných změn, nadměrných usazenin vodního kamene a poškozené plnicí komůrky.

Následně sestavte opět plnicí komůrku dohromady (viz údaje k „Rozložení a sestavení plnicí komůrky“, strana 41).

Opakovaná použitelnost plnicí komůrky

Plnicí komůrka (včetně sítěk a odkapávacího polštářku) je určena pro vícenásobné použití. Opakovaná hygienická příprava plnicí komůrky není nutná (viz údaje k „Čištění plnicí komůrky“, strana 39).

Plnicí komůrka se musí vyčistit:

- pokud se na vnitřních dílech vytvoří usazeniny účinné látky (kondenzátu),
- při použití nového vaporizačního balónku s náústkem,
- při změně pacienta.

Plnicí komůrku zkontrolujte před každým použitím z hlediska poškození a příznaků opotřebení (viz údaje k „Kontrola/Údržba plnicí komůrky“, na této straně). Poškozenou plnicí komůrku ihned vyměňte za novou.

Opakovaná použitelnost vaporizačního balónku

Vaporizační balónek je určen pro vícenásobné použití bez úpravy. Smí být použit zásadně jednou osobou a až pro max. 70 použití a maximálně po dobu 14 dnů od prvního použití. Potom se musí použít nový vaporizační balónek s náústkem.

Před každým odpařováním zkontrolujte zvenku, zda se ve vaporizačním balónku nenachází vlhkost (zkondenzovaná vlhkost). Pokud byste zjistili ve vaporizačním balónku vlhkost nebo poškození ventilu, nesmí se již vaporizační balónek používat a musí se zlikvidovat s domácím odpadem!

Skladování

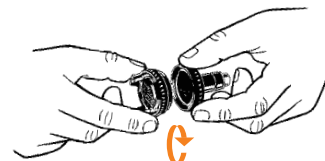
Plnicí komůrku, náústek, inhalační nástavec a vaporizační balónek skladujte na suchém, bezprašném místě, chráněném před kontaminací.

9.5. Rozložení a sestavení

Plnicí komůrka s víčkem plnicí komůrky

Před rozložením nechte plnicí komůrku s víčkem vychladnout.

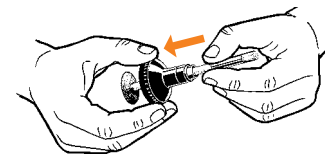
Všechny díly plnicí komůrky se musí vyčistit v intervalech, předepsaných v kapitole „Opakovaná použitelnost plnicí komůrky“, strana 40. K tomu plnicí komůrku rozložte následujícím způsobem: Víčko plnicí komůrky sejměte z plnicí komůrky otočením proti směru otáčení hodinových ručiček.



Sejmutí víčka plnicí komůrky

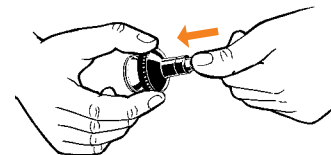
Rozložení víčka plnicí komůrky

Horní sítko vytlačte např. pomocí nástavce a vaporizačního balónku štetce shora dolů. Při použití dronabinolu nejsou žádná sítko zapotřebí.



Vytlačení horního sítka pomocí čistícího štětce

Válec víčka vytlačte z tělesa víčka směrem dolů. Přitom se sejmou kroužek víčka.

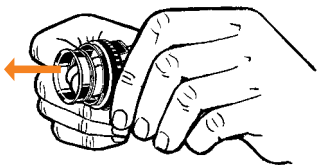


Vytlačení válce víčka z tělesa víčka

Rozložení plnicí komůrky

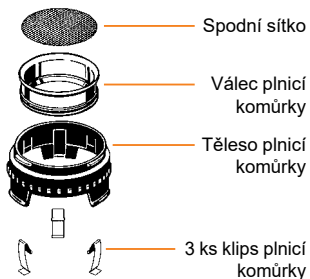
Spodní sítko nebo eventuálně odkapávací polštářek vytlačte z válce plnicí komůrky směrem nahoru.

Válec plnicí komůrky vytlačte z tělesa plnicí komůrky směrem nahoru.



Vytlačení válce plnicí komůrky z tělesa plnicí komůrky směrem nahoru.

Tři klipsy plnicí komůrky se povolí vyláčením válce plnicí komůrky a vypadnou ven z tělesa plnicí komůrky.

**Sušení**

Všechny díly plnicí komůrky se musí před sestavením dobře osušit.

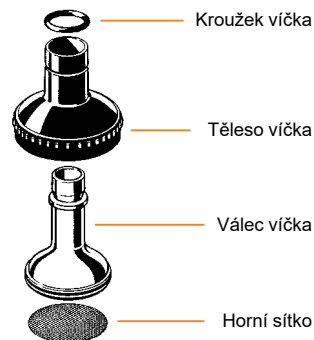
Všechny díly plnicí komůrky položte na suchý, čistý, savý podklad a nechte kompletně vysušit. Sušení lze urychlit vysoušečem vlasů. Nemělo by se provádět ve vlhkých prostorech (např. v koupelně).

Sestavení víčka plnicí komůrky

Válec víčka zasuněte do tělesa víčka až zaskočí, potom stáhněte kroužek víčka shora přes válec víčka až k tělesu víčka.

Při použití květů konopí zatlačte horní sítko zdola do válce víčka a nechte je zaskočit do určené drážky.

Při použití dronabinolu nejsou obě sítká zapotřebí. Místo spodního sítko se vsadí pouze odkapávací polštářek.



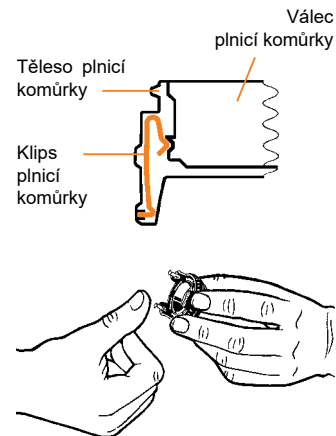
Horní sítko opatrně vložte do příslušné drážky. Při nedodržení se mohou částice rostlin dostat do vaporizačního balónku a následně může dojít k jejich vdechnutí.

Sestavení plnicí komůrky

Válec plnicí komůrky zatlačte shora do tělesa plnicí komůrky až zaskočí.

Klipsy plnicí komůrky vložte do určených otvorů v patce tělesa plnicí komůrky.

Dejte pozor na správnou polohu klipsů plnicí komůrky dle detailního vyobrazení.



Vložení klipsů plnicí komůrky

Shora vsadte do plnicí komůrky sítko nebo odkapávací polštářek.

Na plnicí komůrku našroubujte víčko plnicí komůrky.

10.1. Čištění

Před zahájením údržby přístroj vypněte a odpojte od elektrické sítě.

Pro domácí použití stačí pouzdro vaporizéru očistit vlhkou utěrkou. Přístroj nedávejte pod tekoucí vodu.

V lékařské nebo klinické praxi lze těleso vaporizéru očistit a desinfikovat desinfekčním prostředkem na ošetřování ploch. Desinfekční prostředek na ošetřování ploch musí mít atestovanou účinnost (např. certifikát VAH/DGHM nebo FDA nebo označení CE), musí být pro desinfekci vaporizéru vhodný a kompatibilní (viz údaje v části „Materiálová odolnost“, str. 37).

K otření nebo očištění použijte pouze čistou měkkou utěrku. Utěrka přitom může být pouze vlhká, nikdy mokrá. Musí se zabránit vniknutí kapalin do vaporizéru.

Testy materiálové odolnosti vaporizéru vůči desinfekčnímu prostředku na ošetřování ploch byla provedena s dezinfekčním prostředkem „neoforb MED Spray“ firmy Dr. Weigert.

Vniknutí kapalin do vaporizéru může vést k poškození elektrických dílů a vést tím k chybné funkci.

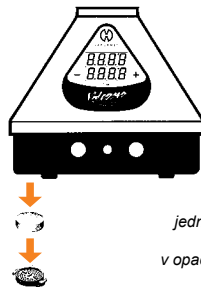
Pokud by se přesto stalo a do vaporizéru vnikla kapalina, kontaktujte prosím bez odkladu naše servisní středisko.

10.2. Údržba a servis

Před zahájením údržby přístroj vypněte a odpojte od elektrické sítě.

Na spodní straně vaporizéru se nachází vzduchový filtr.

Vzduchový filtr každé čtyři týdny zkontrolujte z hlediska znečištění a v případě potřeby vyměňte. K tomu otočte víčkem vzduchového filtru směrem proti směru otáčení hodinových ručiček a vzduchový filtr vyjměte.



Složení jednotlivých dílů se provádí se opačným pořadím

10.3. Skladování

Vaporizér skladujte na suchém místě chráněném před povětrnostními vlivy a mimo dosah dětí a nepovolaných osob.

10.4. Postup v případě poruchy

Bez odkladu vytáhněte síťový kabel a zajistěte, aby nikdo nemohl nekontrolovaně vaporizér opět připojit k síti.

Při poruchách elektroniky vaporizéru **VOLCANO MEDIC** lze provést Reset tím, že se vytáhne síťová zástrčka ze zásuvky a po čekací době minimálně tři vteřin se zástrčka opět připojí.

Vaporizér je opatřen dvěma interními síťovými pojistkami (F1 a F2). Protože tyto pojistky vypínají pouze při defektu vaporizéru, smí je vyměnit pouze naše servisní středisko.

Vaporizér zašlete k opravě v originálním obalu nebo jiným způsobem dobře zabalený do našeho servisního střediska.

10.5. Likvidace

Pokud je vaporizér neopravitelný, neodhazujte jej prosím jednoduše do odpadu.

Přístroj je vyroben z kvalitních, plně recyklovatelných konstrukčních dílů, můžete jej tedy odevzdat do recyklačního střediska příslušného podle místa svého bydliště nebo zaslat k likvidaci do našeho servisního střediska.

10.6. Vyhledávání poruch

Pokud by přístroj po zapojení napájecího zdroje do elektrické zásuvky nefungoval, proveďte prosím kontrolu vaporizéru podle pokynů v následující tabulce:

Porucha	Možná příčina / odstranění
Na displeji nesvítí zelená signálka VOLCANO MEDIC ; není možná aktivace topení nebo čerpadla.	Zjistěte prosím, jestli nedošlo k výpadku proudu a že je zapnutá pojistka (v pojistkové skřínce) popř. zda není defektní. Pokud by přesto nebyla funkce vaporizéru obnovena, mohly vypnout interní přístrojové pojistky. V tomto případě odešlete vaporizér VOLCANO MEDIC do našeho servisního střediska.
Nelze identifikovat vývin aerosolu.	Zkontrolujte, zda souhlasí požadovaná a skutečná teplota. Zkontrolujte, zda byla správně nasazena plnicí komůrka a/nebo vaporizér. Zkontrolujte, zda byl na odkapávací polštářek nakapán dronabinol, popř. zda jsou v plnicí komůrce čerstvé, nepoužité květy konopí.
Vaporizační balónek se neplní.	Zkontrolujte, zda je zapnuté čerpadlo. Zkontrolujte, zda byla správně nasazena plnicí komůrka a/nebo vaporizér.
Přístroj se vypíná (vypínací automatika vaporizéru VOLCANO MEDIC).	Posledních 30 min. nebylo stisknuto žádné tlačítko – což vedlo k automatickému vypnutí. Zapněte znovu topení popř. čerpadlo.
Částice rostlin ve vaporizačním balóнку (při použití květů konopí)	Vyčistěte plnicí komůrku s víčkem a zkontrolujte, zda není ucpané sítko ve víčku plnicí komůrky nebo zda je správně vsazené v příslušné drážce. Zkontrolujte, zda byla plnicí komůrka vyčištěná v souladu s tímto návodem k obsluze.



Pokud výše uvedené pokyny nepovedou k žádoucímu výsledku a v případě všech ostatních poruch nebo zde neuvedených problémů prosím neprodleně odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky a co nejdříve kontaktujte naše servisní středisko.



Vaporizér neotvírejte! Bez speciálních nástrojů a specifických znalostí povede každý pokus o otevření přístroje k jeho poškození. Takovýto pokus bude mít za následek zánik záruky.

V žádném případě se nepokoušejte o odstranění poruchy svépomocí. Kontaktujte přímo naše servisní středisko.

10.7. Periodické revize technické bezpečnosti

U tohoto přístroje se musí provádět periodické revize vždy po minimálně 24 měsících autorizovanými pracovníky, kteří jsou na základě zkušeností získaných svým vzděláním, znalostmi a praktickou činností způsobilí k řádnému provádění těchto bezpečnostně technických revizí a kteří ohledně těchto revizních činností nepodléhají žádným pokynům.

- Kontrola mechanického poškození přístroje a příslušenství, které by mohlo ovlivňovat funkčnost.
- Bezpečnostní kontrola čitelnosti nápisů.
- Provedení funkční kontroly podle návodu k obsluze.

Provedení bezpečnostně technické revize se musí zaznamenat do revizní knihy přístroje a výsledky revize musí být zaprotokolovány.

Pokud přístroj není bezpečný z hlediska svých funkcí anebo provozu, je nutné jej opravit.

10.8. Technické údaje vaporizéru **VOLCANO MEDIC**

Napětí: 220-240 V / 50-60 Hz (alternativně je k dispozici i vaporizér pro 110-120 V / 50-60 Hz).

Údaj napětí je uveden na spodní straně (základní deska) vaporizéru **VOLCANO MEDIC**.

Příkon: 120 VA

Výkon čerpadla: 10 VA

Teplota odpařování nastavitelná mezi cca 40 - 210°C

Množství vzduchu: cca 12 l/min

Velikost vaporizačního balóнку: cca 12.5 l

Rozměry generátoru horkého vzduchu: 20,0 x 18,0 cm

Hmotnost vaporizéru se síťovým kabelem, plnicí komůrkou a vaporizačním balóńkem s náústkem cca 1,8 kg

Přístroj třídy ochrany II

Pro úplné odpojení od sítě vytáhněte prosím zástrčku se síťové zásuvky.

Interní přístrojové síťové pojistky F1 a F2: T 1,25 A (platí pro přístroje 110-120 V a pro 220-240 V).

10. VAPORIZÉR

Tyto síťové pojistky lze vyměnit pouze našim servisním centrem.

Technické změny vyhrazeny.

Patenty: DE 198 03 376; DE 100 42 396; EP 0 933 093; EP 1 884 254; US 6,513,524.

Výrobce

Storz & Bickel GmbH & Co. KG
In Grubenäcker 5-9,
78532 Tuttlingen,
Německo

10.9. Informace o elektromagnetické kompatibilitě

Směrnice a prohlášení výrobce o emisích elektromagnetického záření

Vaporizér **VOLCANO MEDIC** je určen pro provoz v prostředí, které splňuje níže uvedené elektromagnetické požadavky. Zákazník nebo uživatel vaporizéru **VOLCANO MEDIC** musí zajistit, aby přístroj byl provozován pouze prostředím tohoto druhu.

Měření elektromagnetických emisí	Shoda	Směrnice pro elektromagnetické prostředí
Vysokofrekvenční emise podle CISPR 11	Skupina 1	Vaporizér VOLCANO MEDIC využívá vysokofrekvenční energii pouze pro svoji interní funkci. Proto jsou vysokofrekvenční emise minimální a není pravděpodobné, že by docházelo k rušení sousedních elektronických přístrojů.
Vysokofrekvenční emise podle CISPR 11	Třída B	Vaporizér VOLCANO MEDIC je vhodný pro použití i v jiných zařízeních kromě bytových, a proto je vhodný k přímému připojení k veřejné síti elektrického napětí, kterým jsou napájeny stavby používané pro bytové účely.
Emise kmitočtů ve vyšším řádu podle IEC 61000-3-2	Třída A	
Emise kolísání/výchylek napětí podle IEC 61000-3-3	jsou ve shodě	

10. VAPORIZÉR

Směrnice a prohlášení výrobce o odolnosti vůči elektromagnetickému záření

Vaporizér **VOLCANO MEDIC** je určen pro provoz v prostředí, které splňuje níže uvedené elektromagnetické požadavky. Zákazník nebo uživatel vaporizéru **VOLCANO MEDIC** musí zajistit, aby přístroj byl provozován pouze prostředím tohoto druhu.


Kontrola odolnosti vůči rušení	Zkušební úroveň IEC 60601	Úroveň shody	Směrnice pro elektromagnetické prostředí
Výboje elektrostatické elektřiny (ESD) podle IEC 61000-4-2	±6 kV kontaktní výboj ±8 kV vzdušný výboj	±6 kV kontaktní výboj ±8 kV vzdušný výboj	Podlahy by měly být provedeny ze dřeva nebo z betonu nebo obloženy keramickou dlažbou. Pokud je podlahová krytina vyrobená ze syntetického materiálu, musí relativní vlhkost vzduchu činit minimálně 30 %.
Rychle se měnící elektrické rušivé vlivy/výboje podle IEC 61000-4-4	±2 kV pro rozvod elektrické sítě ±1 kV pro vstupní a výstupní výkon	±2 kV pro rozvod elektrické sítě Nelze aplikovat (V/V vedení není k dispozici)	Kvalita napájecího napětí by měla odpovídat obvyklému prostředí v bytech, komerčních prostorech a nemocnicích.
Rázové napětí (nárusty) podle IEC 61000-4-5	±1 kV napětí Vnější vodič – Vnější vodič ±2 kV napětí Vnější vodič – Uzemnění	±1 kV napětí Vnější vodič – Vnější vodič ±2 kV napětí Vnější vodič – Uzemnění	Kvalita napájecího napětí by měla odpovídat obvyklému prostředí v bytech, komerčních prostorech a nemocnicích.

10. VAPORIZÉR

Kontrola odolnosti vůči rušení	Zkušební úroveň IEC 60601	Úroveň shody	Směrnice pro elektromagnetické prostředí
Výpadky napětí, krátkodobá přerušování a kolísání napájecího napětí dle IEC 61000-4-11	<5% U _T (>95% výpadek U _T) na dobu ½ periody 40% U _T (60% výpadek U _T) na dobu 5 period 70% U _T (30% výpadek) na dobu 25 period <5% U _T (>95% výpadek U _T) na dobu 5 s	<5% U _T (>95% výpadek U _T) na dobu ½ periody 40% U _T (60% výpadek U _T) na dobu 5 period 70% U _T (30% výpadek) na dobu 25 period <5% U _T (>95% výpadek U _T) na dobu 5 s	Kvalita napájecího napětí by měla odpovídat obvyklému prostředí v bytech, komerčních prostorách a nemocnicích. Pokud uživatel vaporizéru VOLCANO MEDIC požaduje pokračující funkci i při výskytu přerušování elektrického napájení, doporučuje se napájet vaporizér VOLCANO MEDIC z nepřerušitelného napájecího zdroje.
Magnetické pole při napájecí frekvenci (50/60 Hz) dle IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetické pole při síťové frekvenci by mělo odpovídat typickým hodnotám, existujícím v obytném, komerčním nebo nemocničním prostředí.
Poznámka: U _T je síťové střídavé napětí před aplikací zkušební úrovně.			

10. VAPORIZÉR

Směrnice a prohlášení výrobce o odolnosti vůči elektromagnetickému záření			
Vaporizér VOLCANO MEDIC je určen pro provoz v prostředí, které splňuje níže uvedené elektromagnetické požadavky. Zákazník nebo uživatel vaporizéru VOLCANO MEDIC musí zajistit, aby přístroj byl provozován pouze prostředím tohoto druhu.			
Kontrola odolnosti vůči rušení	Zkušební úroveň IEC 60601	Úroveň shody	Směrnice pro elektromagnetické prostředí
Řízená veličina vysokofrekvenčního rušení dle IEC 61000-4-6	3 V _{efektivní hodnota} 150 kHz až 80 MHz	3 V _{efektivní hodnota}	Přenosné a mobilní rádiové přístroje se nesmí používat v menší vzdálenosti od vaporizéru VOLCANO MEDIC včetně kabelů, než je doporučená bezpečnostní vzdálenost, která se vypočte pomocí rovnice podle frekvence vysílače. Doporučená bezpečná vzdálenost: $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ pro 80 MHz až 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ pro 800 MHz až 2,5 GHz
Emitovaná veličina vysokofrekvenčního rušení dle IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz až 2,5 GHz	3 V/m	

Kontrola odolnosti vůči rušení	Zkušební úroveň IEC 60601	Úroveň shody	Směrnice pro elektromagnetické prostředí
			<p>Kde P je jmenovitý výkon vysílače ve wattech [W] podle údajů výrobce vysílače a d je doporučená bezpečná vzdálenost v metrech [m].</p> <p>Síla pole stacionárních rádiových vysílačů musí být podle místních zkoušek pro všechny frekvence ¹⁾ menší než úroveň shody ²⁾.</p> <p>V okolí přístroje, který je označen těmito symboly, se může vyskytovat rušení.</p> 

Poznámka 1: Při 80 MHz a 800 MHz platí vyšší rozsah kmitočtů.

Poznámka 2: Tyto směrnice nemusí být aplikovatelné ve všech případech. Šíření elektromagnetického záření je ovlivněno absorpcí a reflexí budov, předměty a lidmi.

1) Sílu pole stacionárního vysílače, jako např. základny radiotelefonů a mobilních telefonů, amatérských radio-stanic, rádia AM a FM a televizních vysílačů nelze teoreticky předem přesně určit. Pro určení elektromagnetického prostředí ohledně stacionárních vysílačů je nutné provést studii elektromagnetických jevů v daném místě. Pokud bude na místě použití vaporizéru **VOLCANO MEDIC** zjištěno překročení výše uvedených úrovní shody, je nutné vaporizér **VOLCANO MEDIC** sledovat, zda správně funguje v souladu s určením. Pokud bude zjištěna neob-

vyklá charakteristika výkonu, může být nutné provést další opatření, jako např. změna orientace nebo jiné umístění vaporizéru **VOLCANO MEDIC**

2) Ve frekvenčním rozsahu od 150 kHz do 80 MHz by intenzita pole měla být menší než 3 V/m.

Doporučené bezpečnostní vzdálenosti mezi přenosnými a mobilními vysokofrekvenčními komunikačními přístroji a vaporizérem **VOLCANO MEDIC**

Vaporizér **VOLCANO MEDIC** je určen pro provoz v elektromagnetickém prostředí, ve kterém jsou rušivé veličiny elektromagnetického záření kontrolovány. Zákazník a uživatel vaporizéru **VOLCANO MEDIC** může být při ochraně před elektromagnetickým rušením nápomocen tím, že bude dodržovat minimální vzdálenost mezi přenosnými a mobilními vysokofrekvenčními přístroji (vysílači) a vaporizérem **VOLCANO MEDIC** v závislosti na výstupním výkonu komunikačního zařízení podle níže uvedených pokynů.

Jmenovitý výkon vysílače [W]	Bezpečná vzdálenost podle frekvence vysílače [m]		
	150 kHz – 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz – 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz – 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0.1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pro vysílače, jejichž maximální jmenovitý výkon není uveden v tabulce výše, lze doporučenou bezpečnou vzdálenost d v metrech [m] vypočítat pomocí rovnice, která je uvedena v příslušném sloupci, kde P je maximální jmenovitý výkon vysílače ve wattch [W] podle údajů výrobce vysílače.

Poznámka 1

Při 80 MHz a 800 MHz platí vyšší rozsah kmitočtů.

Poznámka 2

Tyto směrnice nemusí být aplikovatelné ve všech případech. Šíření elektromagnetického záření je ovlivněno absorpcí a reflexí budov a předmětů a lidmi.

Lékařské elektrické přístroje podléhají zvláštním bezpečnostním opatřením týkajícím se elektromagnetické kompatibility.

Příslušné doklady podle normy EN 60601-1-2 jsou k dispozici.

REF 01 00 M	..... Vaporizéru VOLCANO MEDIC
REF 05 01 M	..... VOLCANO MEDIC Výměnná sada
REF 03 01 M	..... VOLCANO MEDIC Plnicí komůrka
REF 03 10 M	..... VOLCANO MEDIC Sada normálních sítěk
REF 03 11 M	..... VOLCANO MEDIC Sada jemných sítěk
REF 03 39 M	..... MEDIC VALVE Sada normálních sítěk, malá
REF 03 34 M	..... MEDIC VALVE Sada odkapávacích polštářků
REF 06 02 M	..... MEDIC VALVE Sada opotřebitelných dílů
REF 03 03 M	..... Těleso plnicí komůrky s tělesem víčka pro vaporizér MEDIC VALVE
REF 04 05 M	..... MEDIC VALVE Sada inhalačních nástavců, 10 ks
REF 03 07 M	..... MEDIC VALVE Plnicí komůrka s redukčním dílem
REF 03 06 M	..... MEDIC VALVE Redukční díl plnicí komůrky
REF 09 32	..... Zásobník s 8 ks dávkovacích kapslí
REF 09 33	..... Sada dávkovacích kapslí, 40 ks
REF 09 36 M	..... MEDIC VALVE Zásobník s 8 ks dávkovacích kapslí pro kapaliny
REF 09 38 M	..... MEDIC VALVE Sada dávkovacích kapslí pro kapaliny, 40 ks
REF 03 35 M	..... MEDIC VALVE Sada odkapávacích polštářků pro dávkovací kapsle
REF 03 37 M	..... MEDIC VALVE Sada odkapávacích polštářků, malá
REF 09 30	..... Mlýnek na byliny
REF 01 10	..... VOLCANO MEDIC Sada vzduchových filtrů
REF 01 11	..... VOLCANO MEDIC Víčko vzduchového filtru
REF 09 37	..... Sada čistících štětců

Všechny náhradní díly a další produkty můžete pohodlně objednat na www.vapormed.com.

12. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Přístroje splňují požadavky následujících směrnic a norem:

- Lékařské produkty: 93/42/EHS
- Směrnice pro nízké napětí: 73/23/EHS
- Elektromagnetická kompatibilita: 89/336/EHS
- Lékařské elektrické přístroje: IEC 60601-1:2005+A1:2012
- UL zkoušky lékařské bezpečnosti: UL 60601-1:2003
- Lékařské elektrické přístroje: CAN/CSA-C22.2 No. 601.1-M90

13. ZÁRUKA, ODPOVĚDNOST, SERVIS

Prohlášení a záruka výrobce

Toto prohlášení a záruka výrobce platí pro všechny koncové zákazníky („zákazníky“ a jednotlivý „zákazník“), kteří zakoupili produkty („produkty“) společnosti Storz & Bickel GmbH Co. & KG („výrobce“).

Záruka a omezení záruky

Výrobce poskytuje záruku výhradně původními kupci produktů na to, že produkty budou během záruční lhůty (viz níže) při běžném používání fungovat bez vad materiálů a zpracování, a že tyto produkty odpovídají výrobcem zveřejněným popisům produktu.

Bez ohledu na výše uvedené ustanovení si výrobce vyhrazuje právo odchylky od zveřejněných popisů produktů z důvodu aktuálních inovací a vylepšení funkcí a designu produktů.

Výše popsaná záruka platí, pouze pokud produkty byly řádně skladovány, přepravovány a používány a vylučuje vady vzniklým běžným používáním nebo opotřebením. To se týká vad sítek, vzduchových filtrů, vaporizačních balónků a podobných opotřebitelných dílů.

Zákazník je povinen produkt ihned při dodání zkontrolovat, zda nevykazuje zjevné vady.

Zákazník je povinen výrobce neprodleně upozornit písemnou formou na případné nedostatky nebo zjevné vady produktu a výrobce kontaktovat písemně ohledně vrácení nebo opravy podle závažnosti nedostatků.

Záruka

Zákazník musí výrobce informovat o případných vadách produktu písemnou formou.

Jediná povinnost výrobce, vyplývající z výše uvedené záruky spočívá v tom, že opraví nebo odstraní vady nebo produkt nahradí nebo vymění za předpokladu, že zákazník výrobci nebo autorizovanému servisu na vlastní náklady vrátí produkt s kopií originálního kupního dokladu.

Na každý opravený, vyměněný nebo nahrazený produkt nebo produkt, u kterého byly odstraněny vady, se po provedené opravě, odstranění vad, náhradě nebo výměně vztahují záruční ustanovení ve smyslu části „Záruka a omezení záruky“.

Pokud výrobce obdrží reklamaci zákazníka, avšak na produktu nebudou zjištěny vady, uhradí zákazník vzniklé náklady výrobce za reklamaci.

Záruční lhůta začíná běžet dnem fyzické převzetí produktu. Platí po dobu třiceti šesti (36) měsíců pro **VOLCANO MEDIC**.

Žádná osoba nebo skupina osob není výrobcem oprávněna v souvislosti s produkty přebírat nebo poskytovat odlišné závazky nebo podmínky odpovědnosti, než které zde uvádí výrobce.

Dotazy a oznámení týkající se záruky adresujte na:

Storz & Bickel GmbH & Co. KG

In Grubenäcker 5-9,

78532 Tuttlingen, Německo

Telefon +49-74 61 - 96 97 07-0

Fax +49-74 61 - 96 97 07-7

E-mail: info@vapormed.com

Záruka uvedená v kapitole „Záruka a omezení záruky“ je poskytována místo jiných forem záruky, (ať již výslovných nebo implicitních), práv nebo podmínek a zákazník uznává, že s výjimkou této omezené záruky se produkty prodávají „bez záruky za vady“.

Výrobce neomezeně odmítá převzetí jakýchkoliv jiných záruk, ať již výslovných nebo implicitních. To zahrnuje bez omezení implicitně přislíbené záruky obecné vhodnosti použití, vhodnosti pro určitý účel, neporušení práv a záruk, které vyplývají určitým způsobem z plnění smlouvy, obvyklého chování nebo obchodních zvyklostí, není však omezeno pouze na ně.

Odpovědnost

Jakékoli použití produktu předpokládá znalost a dodržování tohoto návodu k obsluze.

Odpovědnost za bezpečné fungování produktů v každém případě přechází na provozovatele, pokud bude přístroj používat v rozporu s určeným použitím.

Použití v souladu s určením se vztahuje výlučně na použití schváleného lékařského konopí a dronabinolu (THC) z lékárny.

Opravy smí provádět pouze naše servisní středisko nebo autorizovaný zákaznický servis. K provozu těchto produktů nebo jejich částí používejte pouze originální díly a příslušenství Storz & Bickel.

Při nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze zaniká odpovědnost společnosti Storz & Bickel GmbH & Co. KG.

Omezení odpovědnosti

Vůči výrobcí v žádném případě nelze uplatnit odpovědnost a náhradu jakékoli nepřímé, nahodilé nebo konkrétní škody, následné škody, případně za pokuty. To zahrnuje náhradu škody za snížený výnos, výpadek příjmů, snížení hodnoty nebo provozuschopnosti firmy, které budou způsobené zákazníkem nebo třetí stranou, bez ohledu na to, zda na základě žaloby ze smlouvy, nároků z nelegální činnosti, odpovědnosti za bezpečnost nebo ve vztahu k zákonným předpisům nebo jiných důvodů, zejména pokud na možnost takovýchto škod bylo upozorněno, není však omezeno pouze na ně.

Odpovědnost výrobce za škody, které vzniknou z nebo v souvislosti s touto dohodou, v žádném případě nemůže překročit kupní cenu produktů. Na základě podmínek této smlouvy se uzavírá dohoda a uznává se, že riziko bude rozděleno mezi výrobce a zákazníka, že výše ceny výrobce koresponduje s rozdělením těchto rizik, a že výrobce by bez tohoto rozděleného omezení odpovědnosti tuto smlouvu neuzavřel.

Tam, kde soudní pravomoc omezuje rozsah platnosti nebo vylučuje omezení nebo vyloučení právních prostředků nebo odškodnění nebo povinností, jako například odpovědnost za hrubou nedbalost nebo úmyslné porušení, nebo kde vyloučení zákonné záruky není umožněno, platí výše uvedené

omezení nebo vyloučení záruky, právních prostředků, odškodnění nebo povinná odpovědnost až do plného rozsahu platných právních možností.

Zákazník může mít také jiná práva, která se liší podle státu, země nebo soudních pravomocí.

Informace uvedené v tomto návodu k obsluze vycházejí z našich zkušeností a odpovídají aktuálním znalostem a možnostech v okamžiku vydání. Společnost Storz & Bickel GmbH & Co. KG neodpovídá za chyby, chybějící části nebo nesprávný výklad obsahu nebo jakýchkoliv zde uvedených informací. Uživatel je upozorněn na to, že jakékoli použití a aplikace výše popsaných produktů musí být v souladu s místně platnou legislativou, zákonnými nařízeními a zákony. Uživatelé produktů jsou dále upozorněni na to, že jsou sami odpovědní za určení a zajištění vhodnosti příslušného produktu pro požadovanou aplikaci.

13. ZÁRUKA, ODPOVĚDNOST, SERVIS

Opravy

Po uplynutí záruční lhůty nebo v případě jiných vad, na které se nevztahuje záruka, budou vady odstraněny v našem servisním oddělení poté, co zákazníkovi budou předem oznámeny odhadované náklady a poté, co je zákazník uhradí.

Upozornění na autorská práva

Žádná část tohoto dokumentu se nesmí jakýmkoliv způsobem rozmnožovat (tiskem, kopírováním nebo jiným způsobem), zpracovávat, duplikovat nebo elektronicky uvádět do oběhu bez předchozího písemného svolení společnosti Storz & Bickel GmbH & Co. KG.

14. DOKLAD ROČNÍCH REVIZÍ TECHNICKÉ BEZPEČNOSTI

Datum	Výsledek revize technické bezpečnosti	Poznámky	Podpis	Jméno/titul
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			
	<input type="radio"/> OK <input type="radio"/> NESHODA			

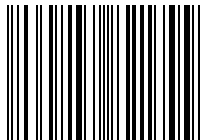


www.vapormed.com

Výroba a prodej:

STORZ & BICKEL GMBH & CO. KG

In Grubenäcker 5-9 · 78532 Tuttlingen/Německo
Tel. +49-7461-969707-0 · Fax +49-7461-969707-7
E-Mail: info@vapormed.com



4 260248 821799